



PNI HOUSE AHD40

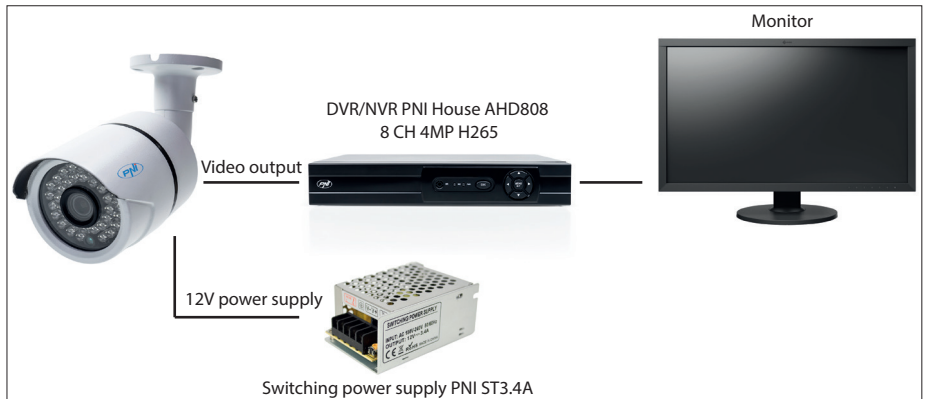
Video surveillance camera / Камера за видеонаблюдение / Videoüberwachungskamera / Cámara de video vigilancia / Caméra de vidéo surveillance / Videómegfigyelő kamera / Telecamera di sorveglianza / Kamera wideo / Camera supraveghere video



EN	User manual	2
BG	Ръководство за потребителя	3
DE	Benutzerhandbuch	4
ES	Manual de usuario	5
FR	Manuel utilisateur	6
HU	Használati utasítás	7
IT	Manuale utente	8
PL	Instrukcja obsługi	9
RO	Manual de utilizare	10

TECHNICAL SPECIFICATIONS:

Resolution	2560 x 1440 px
Video output	1 x BNC
Minimum illumination	Color: 0.1 Lux (F1.2, AGC ON), 0 Lux (IR LED ON)
IR LEDs	36
IR distance	up to 30 m
Lens	3.6 mm
Power supply	12V / 1A
Working temperature	-26°C~+60°C
Waterproof class	IP66
Housing material	Metal Note: when installing, avoid contact of the metal housing with other metal surfaces

CONNECTIONS:**TROUBLESHOOTING:**

1. The camera does not play back any images after powering on
 - check if the supply voltage is stable and if the polarity has been observed
 - check the connection with the monitor and DVR
2. The image shows fluctuations
 - check that the supply voltage is stable
 - check the monitor and peripheral equipment
3. The background color of the image changes continuously
 - the electromagnetic field of the fluorescent lamps causes the color change. This is a normal phenomenon
 - reduce the number of fluorescent lamps or increase the distance between the surveillance camera and the lamps
4. The image is unstable
 - check that the supply voltage is stable
 - check the correctness of the connections

ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ:

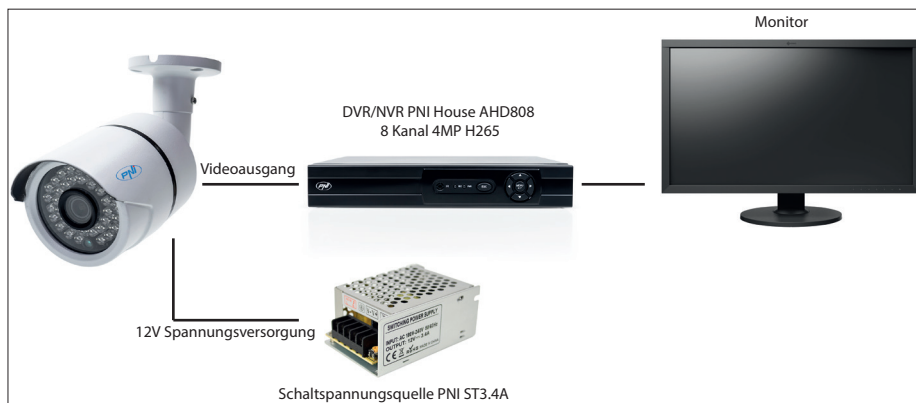
Резолюция	2560 x 1440 px
Видео изход	1 x BNC
Минимална осветеност	цвят: 0.1 Lux (F1.2, AGC ON), 0 Lux (IR LED ON)
IR светодиоди	36
IR разстояние	до 30 m
Лещи	3.6 mm
Захранване	12V / 1A
Работна температура	-26°C~+60°C
Водоустойчив клас	IP66
Материал на корпуса	метал Забележка: когато инсталирате, избягвайте контакта на металния корпус с други метални повърхности

ВРЪЗКИ:**ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ:**

- Камерата не възпроизвежда никакви изображения след включване
 - проверете дали захранващото напрежение е стабилно и дали е наблюдавана поляриността
 - проверете връзката с монитора и DVR
- Изображението показва колебания
 - проверете дали захранващото напрежение е стабилно
 - проверете монитора и периферното оборудване
- Цветът на фона на изображението се променя непрекъснато
 - електромагнитното поле на флуоресцентните лампи предизвиква промяна в цвета. Това е нормално явление
 - намалете броя на флуоресцентните лампи или увеличете разстоянието между камерата за наблюдение и лампите
- Изображението е нестабилно
 - проверете дали захранващото напрежение е стабилно
 - проверете правилността на връзките

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN:

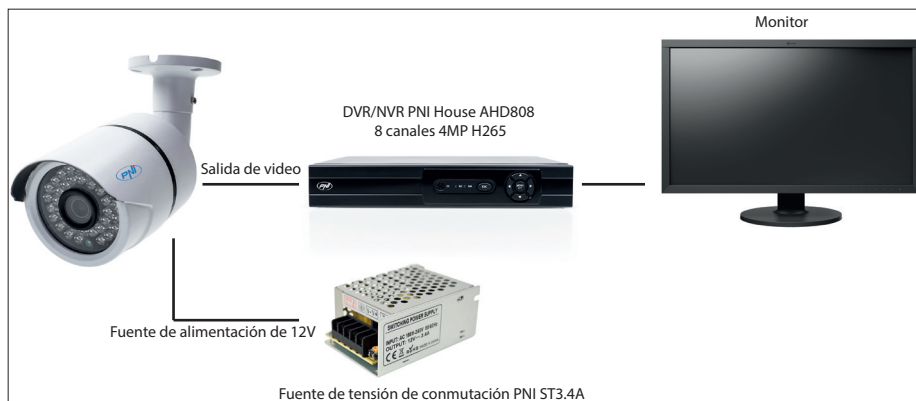
Auflösung	2560 x 1440 px
Video-Ausgang	1 x BNC
Minimale Beleuchtung	Farbe: 0.1 Lux (F1.2, AGC ON), 0 Lux (IR LED ON)
IR-LEDs	36
IR Entfernung	bis zu 30 m
Linse	3.6 mm
Netzteil	12V / 1A
Arbeitstemperatur	-26°C~+60°C
Wasserdichte Klasse	IP66
Gehäusematerial	Metall Hinweis: Vermeiden Sie beim Einbau den Kontakt des Metallgehäuses mit anderen Metalloberflächen

VERBINDUNGEN:**FEHLERBEHEBUNG:**

- Die Kamera gibt nach dem Einschalten keine Bilder wieder
 - Überprüfen Sie, ob die Versorgungsspannung stabil ist und ob die Polarität eingehalten wurde
 - Überprüfen Sie die Verbindung mit dem Monitor und dem DVR
- Das Bild zeigt Schwankungen
 - Überprüfen Sie, ob die Versorgungsspannung stabil ist
 - Überprüfen Sie den Monitor und die Peripheriegeräte
- Die Hintergrundfarbe des Bildes ändert sich kontinuierlich
 - Das elektromagnetische Feld der Leuchtstofflampen verursacht die Farbänderung. Dies ist ein normales Phänomen
 - Verringern Sie die Anzahl der Leuchtstofflampen oder vergrößern Sie den Abstand zwischen der Überwachungskamera und den Lampen
- Das Bild ist instabil
 - Überprüfen Sie, ob die Versorgungsspannung stabil ist
 - Überprüfen Sie die korrekten Anschlüsse

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS:

Resolución	2560 x 1440 px
Salida de video	1 x BNC
Iluminación mínima	Color: 0.1 Lux (F1.2, AGC ON), 0 Lux (IR LED ON)
LEDs IR	36
Distancia IR	hasta 30 m
Lente	3.6 mm
Fuente de alimentación	12V / 1A
Temperatura de trabajo	-26°C~+60°C
Clase impermeable	IP66
Material de la carcasa	Metal Nota: al instalar, evite el contacto de la carcasa metálica con otras superficies metálicas

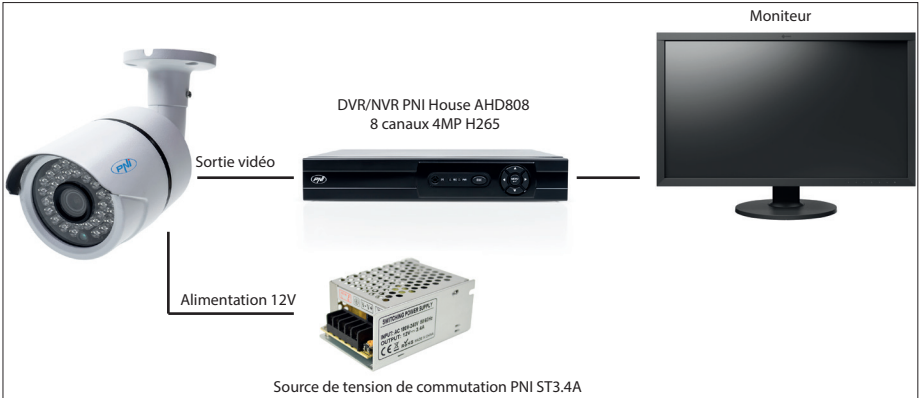
CONEXIONES:**SOLUCIÓN DE PROBLEMAS:**

1. La cámara no reproduce ninguna imagen después de encender
 - compruebe si la tensión de alimentación es estable y si se ha observado la polaridad
 - verifique la conexión con el monitor y el DVR
2. La imagen muestra fluctuaciones.
 - compruebe que la tensión de alimentación sea estable
 - verifique el monitor y el equipo periférico
3. El color de fondo de la imagen cambia continuamente
 - el campo electromagnético de las lámparas fluorescentes provoca el cambio de color. Este es un fenómeno normal.
 - Reduzca el número de lámparas fluorescentes o aumente la distancia entre la cámara de vigilancia y las lámparas.
4. La imagen es inestable.
 - compruebe que la tensión de alimentación sea estable
 - verificar la corrección de las conexiones

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES:

Résolution	2560 x 1440 px
Sortie vidéo	1 x BNC
Illumination minimale	Color: 0.1 Lux (F1.2, AGC ON), 0 Lux (IR LED ON)
LED IR	36
Distance IR	jusqu'à 30 m
Lentille	3.6 mm
Source de courant	12V / 1A
Température de fonctionnement	-26°C~+60°C
Classe étanche	IP66
Matériel de logement	Métal Remarque: lors de l'installation, évitez tout contact du boîtier en métal avec d'autres surfaces métalliques.

LES LIAISONS:

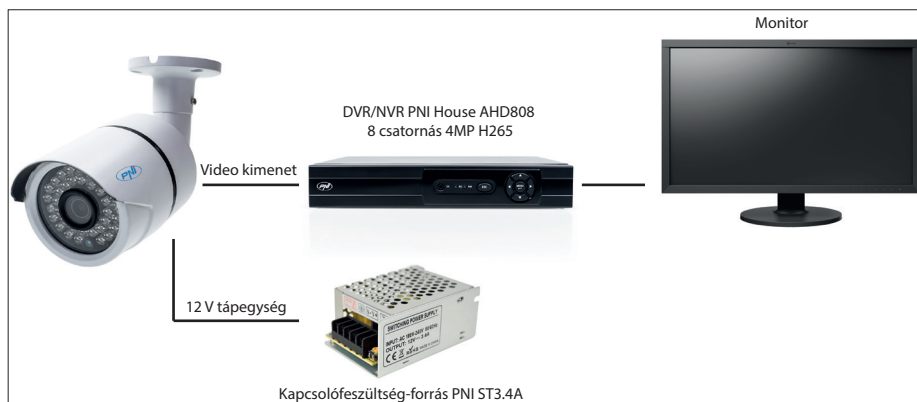


DÉPANNAGE:

1. L'appareil photo ne lit aucune image après la mise sous tension
 - vérifier si la tension d'alimentation est stable et si la polarité a été observée
 - vérifiez la connexion avec le moniteur et le DVR
2. L'image montre des fluctuations
 - vérifier que la tension d'alimentation est stable
 - vérifier le moniteur et l'équipement périphérique
3. La couleur de fond de l'image change continuellement
 - le champ électromagnétique des lampes fluorescentes provoque le changement de couleur. C'est un phénomène normal
 - réduire le nombre de lampes fluorescentes ou augmenter la distance entre la caméra de surveillance et les lampes
4. L'image est instable
 - vérifier que la tension d'alimentation est stable
 - vérifier l'exactitude des connexions

MŰSZAKI ADATOK:

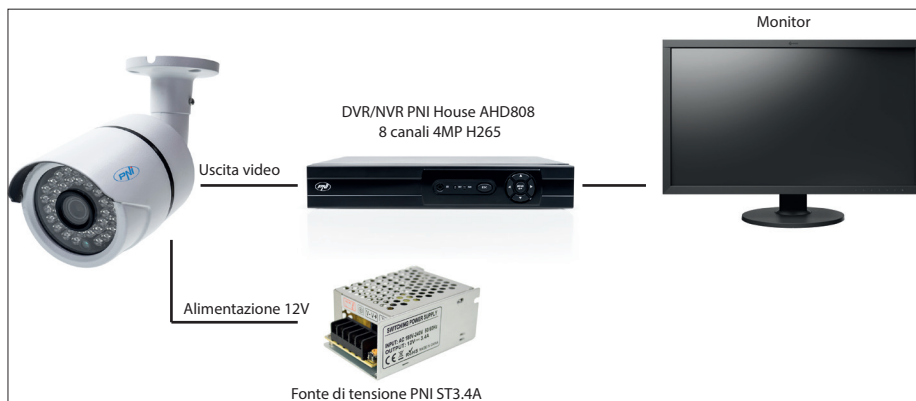
Felbontás	2560 x 1440 px
Videó kimenet	1 x BNC
Minimális megvilágítás	Color: 0.1 Lux (F1.2, AGC ON), 0 Lux (IR LED ON)
IR LED-ek	36
IR távolság	30 m-ig
Lencse	3.6 mm
Tápegység	12V / 1A
Üzemhőmérséklet	-26°C~+60°C
Vízálló osztály	IP66
Ház anyaga	Fém Megjegyzés: telepítéskor kerülje a fémház érintkezését más fémfelületekkel

KAPCSOLATOK:**HIBAELHÁRÍTÁS:**

1. A kamera nem játszik le képeket a bekapcsolás után
 - ellenőrizze, hogy a tápfeszültség stabil-e, és a polaritást betartották-e
 - ellenőrizze a kapcsolatot a monitorral és a DVR-vel
2. A kép ingadozást mutat
 - ellenőrizze, hogy a tápfeszültség stabil-e
 - ellenőrizze a monitort és a perifériákat
3. A kép háttér színe folyamatosan változik
 - a fénycsövek elektromágneses mezője okozza a színváltozást. Ez egy normális jelenség
 - csökkentse a fénycsövek számát, vagy növelje a távolságot a megfigyelő kamera és a lámpák között
4. A kép instabil
 - ellenőrizze, hogy a tápfeszültség stabil-e
 - ellenőrizze a csatlakozások helyességét

SPECIFICHE TECNICHE:

Risoluzione	2560 x 1440 px
Uscita video	1 x BNC
Illuminazione minima	Color: 0.1 Lux (F1.2, AGC ON), 0 Lux (IR LED ON)
LED IR	36
Distanza IR	fino a 30 m
Lente	3.6 mm
Alimentazione	12V / 1A
Temperatura di lavoro	-26°C~+60°C
Classe impermeabile	IP66
Materiale dell'alloggiamento	Metallo Nota: durante l'installazione, evitare il contatto dell'alloggiamento metallico con altre superfici metalliche

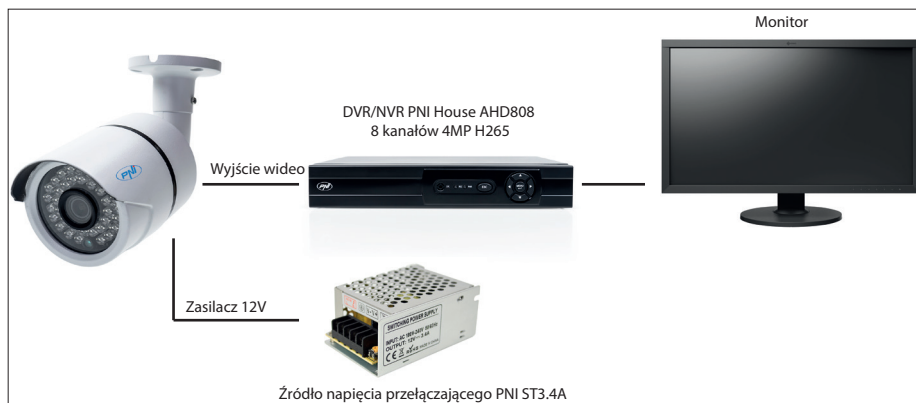
CONNESSIONI:**RISOLUZIONE DEI PROBLEMI:**

1. La fotocamera non riproduce alcuna immagine dopo l'accensione
 - verificare se la tensione di alimentazione è stabile e se è stata rispettata la polarità
 - verificare la connessione con il monitor e il DVR
2. L'immagine mostra delle fluttuazioni
 - verificare che la tensione di alimentazione sia stabile
 - controllare il monitor e le apparecchiature periferiche
3. Il colore di sfondo dell'immagine cambia continuamente
 - il campo elettromagnetico delle lampade fluorescenti provoca il cambiamento di colore. Questo è un fenomeno normale
 - ridurre il numero di lampade fluorescenti o aumentare la distanza tra la telecamera di sorveglianza e le lampade
4. L'immagine è instabile
 - verificare che la tensione di alimentazione sia stabile
 - verificare la correttezza delle connessioni

SPECYFIKACJA TECHNICZNA:

Rozkład	2560 x 1440 px
Wyjście wideo	1 x BNC
Minimalne oświetlenie	Color: 0.1 Lux (F1.2, AGC ON), 0 Lux (IR LED ON)
Diody IR	36
Odległość IR	do 30 m
Obiektyw	3.6 mm
Zasilacz	12V / 1A
Temperatura pracy	-26°C~+60°C
Klasa wodoodporności	IP66
Materiał obudowy	Metal Uwaga: podczas instalacji należy unikać kontaktu metalowej obudowy z innymi metalowymi powierzchniami

ZNAJOMOŚCI:

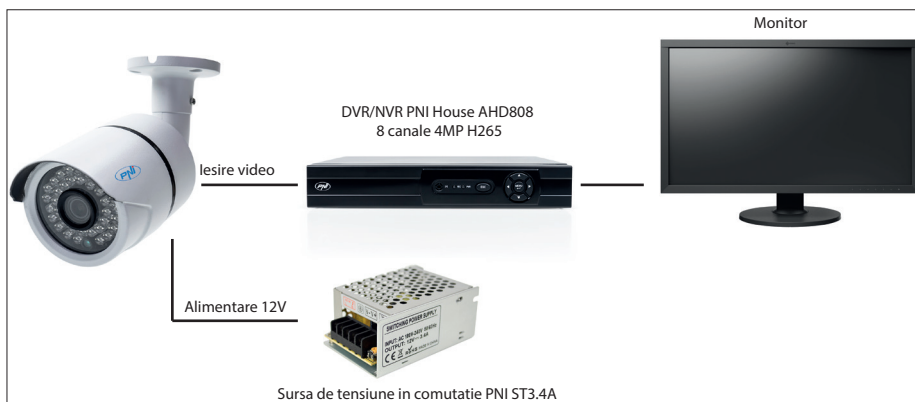


ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW:

1. Aparat nie odtwarza żadnych zdjęć po włączeniu
 - sprawdzić, czy napięcie zasilania jest stabilne i czy zaobserwowano polaryzację
 - sprawdzić połączenie z monitorem i rejestratorem
2. Obraz pokazuje fluktuacje
 - sprawdzić, czy napięcie zasilania jest stabilne
 - sprawdzić monitor i urządzenia peryferyjne
3. Kolor tła obrazu zmienia się w sposób ciągły
 - pole elektromagnetyczne lamp fluorescencyjnych powoduje zmianę koloru. To jest normalne zjawisko
 - zmniejszyć liczbę lamp fluorescencyjnych lub zwiększyć odległość między kamerą nadzoru a lampami
4. Obraz jest niestabilny
 - sprawdzić, czy napięcie zasilania jest stabilne
 - sprawdzić poprawność połączeń

SPECIFICATII TEHNICE:

Rezolutie	2560 x 1440 px
Iesire video	1 x BNC
Iluminare minima	Color: 0.1 Lux (F1.2, AGC ON), 0 Lux (IR LED ON noaptea)
Leduri	36
Distanța IR	pana la 30 m
Lentile	3.6 mm
Alimentare	12V / 1A
Temperatura de lucru	-26°C~+60°C
Clasa de protectie	IP66
Material carcasa	Metal Nota: la instalare evitati contactul carcasei metalice cu alte suprafete metalice

CONEXIUNI:**PROBLEME SI SOLUTII:**

- Camera nu reda nici o imagine dupa alimentare
 - verificati daca tensiunea de alimentare este stabila si daca s-a respectat polaritatea
 - verificati conexiunea la monitor si DVR
- Imaginea prezinta fluctuatii
 - verificati daca tensiunea de alimentare este stabila
 - verificati monitorul si echipamentele periferice
- Culoarea de fundal a imaginii se schimba continuu
 - campul electromagnetic al lampilor fluorescente cauzeaza schimbarea culorii. Acesta este un fenomen normal
 - reduceti numarul lampilor fluorescente sau mariti distanta dintre camera de supraveghere si lampi
- Imaginea este instabila
 - verificati daca tensiunea de alimentare este stabila
 - verificati corectitudinea conexiunilor

EN:**EU Simplified Declaration of Conformity**

SC ONLINESHOP SRL declares that **Video surveillance camera PNI House AHD40** complies with the Directive EMC 2014/30/EU and LVD 2014/35/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following Internet address:

<https://www.mypni.eu/products/6237/download/certifications>

BG:**Опростена декларация за съответствие на ЕС**

SC ONLINESHOP SRL декларира, че **Камера за видеонаблюдение PNI House AHD40** спазва директивата EMC 2014/30/EU и LVD 2014/35/EU. Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е достъпен на следния интернет адрес:

<https://www.mypni.eu/products/6237/download/certifications>

DE:**Vereinfachte EU- Konformitätserklärung**

SC ONLINESHOP SRL erklärt, dass das **Videoüberwachungskamera PNI House AHD40** der Richtlinie EMC 2014/30/EU und LVD 2014/35/EU entspricht. Sie finden den ganzen Text der EU-Konformitätserklärung an der folgenden Internetadresse:

<https://www.mypni.eu/products/6237/download/certifications>

ES:**Declaración UE de conformidad simplificada**

SC ONLINESHOP SRL declara que el **Cámara de video vigilancia PNI House AHD40** cumple con la Directiva EMC 2014/30/EU y la Directiva LVD 2014/35/EU. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet:

<https://www.mypni.eu/products/6237/download/certifications>

FR**Déclaration de conformité simplifiée de l'UE**

SC ONLINESHOP SRL déclare que **Caméra de vidéo surveillance PNI House AHD40** est conforme à la directive EMC 2014/30/EU et LVD 2014/35/EU. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante:

<https://www.mypni.eu/products/6237/download/certifications>

HU:**Egyszerűsített EU Megfelelési Közlemény**

SC ONLINESHOP SRL kijelenti azt, hogy a **Videómegfigyelő kamera PNI House AHD40** megfelel az EMC 2014/30/EU és LVD 2014/35/EU irányelvnek. Az EU-megfeleléségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetes címen érhető el:

<https://www.mypni.eu/products/6237/download/certifications>

IT:**Dichiarazione UE di conformità semplificata**

SC ONLINESHOP SRL dichiara che il **Telecamera di sorveglianza PNI House AHD40** è conforme alla direttiva EMC 2014/30/UE e alla direttiva LVD 2014/35/EU. Il testo completo della dichiarazione di conformità europea è disponibile al seguente indirizzo Internet:

<https://www.mypni.eu/products/6237/download/certifications>

PL:**Uproszczona deklaracja zgodności UE**

SC ONLINESHOP SRL oświadcza, że **Kamera wideo PNI House AHD40** jest zgodny z dyrektywą EMC 2014/30/EU i LVD 2014/35/EU. Pełny tekst deklaracji zgodności UE dostępny jest pod następującym adresem internetowym:

<https://www.mypni.eu/products/6237/download/certifications>

RO:**Declaratie UE de conformitate simplificata**

SC ONLINESHOP SRL declara ca **Camera supraveghere video PNI House AHD40** este in conformitate cu Directiva EMC 2014/30/EU si Directiva LVD 2014/35/EU. Textul integral al declaratiei UE de conformitate este disponibil la urmatoarea adresa de internet:

<https://www.mypni.eu/products/6237/download/certifications>

